

Oficio Ordinario N° 12256 - 14/07/2010



2010070081859

Nro. Inscip:114 - Gestión de Proyectos Estratégicos

SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

NCIA  
JROS

POR MANO

**ANT.: Revisión de archivos XBRL y PDF de Estados Financieros correspondientes a Marzo, Junio y Septiembre 2009.**

**MAT.: Incumplimiento de Normativa.**

**DE : SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS**

**A : GERENTE GENERAL  
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.**

La Superintendencia de Valores y Seguros ha efectuado una revisión de la consistencia de la información de los archivos PDF y XBRL en los que se han reportado los estados financieros bajo IFRS correspondientes a marzo, junio y septiembre de 2009.

Las diferencias que se han encontrado en el caso de los archivos presentados por su empresa se encuentran detalladas en el anexo al presente oficio. Se requiere que en un plazo no superior a 10 días hábiles la sociedad revise con detalle los contenidos del archivo PDF y del archivo XBRL que se encuentran publicados en el sitio WEB de esta Superintendencia y se corrijan todas las inconsistencias existentes, incluidas las mencionadas en el anexo a este oficio. Cualquier consulta puede realizarla a la casilla [xbrl\\_igual\\_pdf@svs.cl](mailto:xbrl_igual_pdf@svs.cl).

La Superintendencia de Valores y Seguros reitera la responsabilidad de las sociedades emisoras de garantizar que la información financiera reportada bajo el estándar XBRL sea igual a la reportada en los archivos PDF.

Al respecto, recordamos a Ud. que los archivos XBRL se encuentran publicados junto a los archivos PDF en la página de "Información Financiera" de cada sociedad, a las que se puede acceder desde "Búsqueda por entidad" y "Consulta por tipo de entidad".

Al mismo tiempo, los archivos XBRL son utilizados para cargar la base de datos que alimenta la consulta dinámica de información financiera de las sociedades inscritas en el Registro de Valores, a la cual se accede a través de nuestro sitio web ([http://www.svs.cl/sitio/estadisticas/soc\\_estados\\_ifrs.php](http://www.svs.cl/sitio/estadisticas/soc_estados_ifrs.php)).

Ambas instancias de difusión de información, el archivo XBRL y la consulta dinámica, son intensivamente utilizadas por el público.

Actualmente, la Superintendencia se encuentra en un proceso de revisión de la información financiera correspondiente a diciembre de 2009 y próximamente informará de las inconsistencias que se encuentren.

Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449  
Piso 9°  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 473 4000  
Fax: (56-2) 473 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
[www.svs.cl](http://www.svs.cl)



SUPERINTENDENCIA  
VALORES Y SEGUROS

No obstante lo anterior, la sociedad deberá tomar las medidas necesarias para asegurar que la información entregada en el archivo XBRL coincida con la entregada en el formato PDF. Lo anterior debe entenderse sin perjuicio de las sanciones a las que pudiera hacerse acreedora esa sociedad.

Saluda atentamente a Ud.,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Lopez', is written over a horizontal line. The signature is fluid and cursive.

**HERNAN LOPEZ BOHNER  
INTENDENTE DE VALORES  
POR ORDEN DEL SUPERINTENDENTE**

AGPE/FSV

Av. Libertador Bernardo  
O'Higgins 1449  
Piso 9°  
Santiago - Chile  
Fono: (56-2) 473 4000  
Fax: (56-2) 473 4101  
Casilla: 2167 - Correo 21  
[www.svs.cl](http://www.svs.cl)



Empresa: **Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA)**

Comparación: PDF – XBRL

**Periodo: Marzo 2009**

### **Estado de Situación Financiera**

\* XBRL online no presenta datos al 01.01.2008.

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>Periodo</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Participaciones Minoritarias	31.12.08	1.103.224.206	805.753.334.000
Patrimonio Neto, Total	31.12.08	2.701.954.218	2.404.483.346.000
Patrimonio Neto y Pasivos, Total	31.12.08	6.680.419.081	6.382.948.209.000

### **Estado de Cambios en el Patrimonio**

#### **Periodo 2008**

\* Los datos difieren en la cuenta **Cambios en Patrimonio Atribuible a los tenedores de instrumentos ...:**

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Cambios en Patrimonio	<b>174.903.988</b>	<b>91.285.611.000</b>

\* Los datos difieren en la cuenta **Cambios en Participaciones Minoritarias** para:

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Saldo Inicial	1.103.224.206	<b>472.470.601.000</b>
Saldo Inicial Reexpresado	1.103.224.206	<b>472.470.601.000</b>

\* Los datos difieren en la cuenta **Cambios en Patrimonio Neto Total** para:

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Saldo Inicial	2.701.954.218	<b>2.010.169.612.000</b>
Saldo Inicial Reexpresado	2.701.954.218	<b>2.010.169.612.000</b>



- \* XBRL no registra valor del **Saldo Final Periodo Anterior** en ninguna de las cuenta: ultimas 4 cuentas

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Cambios en Resultados Retenidos	544.538.331	-
Cambios en Patrimonio Neto Atribuible a los Tenedores de Instrumentos	1.628.984.622	-
Cambios es Participaciones Minoritarias	897.303.995	-
Cambios en Patrimonio Neto, Total	2.526.288.617	-

### Estado de Flujos de Efectivo

- \* Los datos difieren

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>Periodo</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio sobre el Efectivo y Eq. al Efectivo	2009 2008	(61.157.202)	61.261.018.000
Efectivo y Eq. al Efectivo, EFE, Saldo Inicial	2009 2008	719.114.018	719.217.834.000

- \* Falta un dato en XBRL

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>Periodo</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Efectivo y Eq. al Efectivo, EFE, Saldo Inicial	2008	115.095.865	-



Periodo: Junio 2009

### Estado de Cambios en el Patrimonio

Periodo 2008

- \* El valor de la cuenta **Capital en Acciones** difiere en:

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Otro Incremento (Decremento) en Patrimonio Neto	-	39.132.094.000
Cambios en Patrimonio	-	39.132.094.000
Saldo Final Periodo Anterior	1.222.877.948	1.262.010.042.000

- \* El valor de la cuenta **Otras Reservas Varias** difiere en:

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Otro Incremento (Decremento) en Patrimonio Neto	79.899	-39.052.195.000
Cambios en Patrimonio	-268.349	-39.400.443.000
Saldo Final Periodo Anterior	-288.832.802	-327.964.896.000

### Estado de Flujos de Efectivo

- \* Falta un dato en XBRL

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>Periodo</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Efectivo y Eq. al Efectivo, EFE, Saldo Inicial	2008	115.095.865	-



**Periodo: Septiembre 2009**

**Estado de Cambios en el Patrimonio**

**Periodo 2009**

\* XBRL no registra valor en el **Saldo Inicial Reexpresado** de ninguna cuenta:

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Capital en Acciones	1.331.714.085	-
Prima de Emisión	206.008.557	-
Reservas de Dividendos Propuestos	-86.729.537	-
Reservas de Coberturas	-98.426.296	-
Reservas de Disponibles para la Venta	5.060	-
Otras Reservas Varias	-559.595.191	-
Cambios en Resultados Retenidos	805.753.334	-
Cambios en Patrimonio Neto Atribuible a los Tenedores de Instrumentos	1.598.730.012	-
Cambios en Participaciones Minoritarias	1.103.224.206	-
Cambios en Patrimonio Neto, Total	2.701.954.218	-

**Estado de Flujos de Efectivo**

\* Falta un dato en XBRL

<b>ERROR/Cuenta</b>	<b>Periodo</b>	<b>PDF</b>	<b>XBRL</b>
Efectivo y Eq. al Efectivo, EFE, Saldo Inicial	2008	115.095.865	-